

# Dzieje Apostolskie

## Rozdział 23

G3588 T-DSN <b>τῷ το</b>	G4892 N-DSN <b>συνεδρίῳ synedrio</b>	G435 N-VPM <b>Ἄνδρες Andres</b>	G80 N-VPM <b>ἀδελφοί, adelfoi,</b>	G1473 P-INS <b>ἐγὼ ego</b>	G5330 N-NSM <b>Φαρισαῖός Farisaios</b>	G1510 V-PAI-1S <b>εἰμι, eimi,</b>	G5207 N-NSM <b>νίος hyios</b>	G5330 N-GPM <b>Φαρισαῖών Farisaion;</b>	G4012 PREP <b>περὶ peri</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1680 N-GSF <b>έλπιδος elpidos</b>	G2532 CONJ <b>καὶ kai</b>	G386 N-GSF <b>ἀναστάσεως anastaseos</b>	G3498 A-GPM <b>νεκρῶν nekron</b>	G2919 V-PP-1S <b>κρίνομαι. krinomai.</b>	23:7	G3778 D-ASN <b>τοῦτο tuto</b>	G1161 CONJ <b>δὲ de</b>	G846 P-GSM <b>αὐτοῦ autu</b>	G2980 V-PAP-GSM <b>λαλοῦντος laluntos</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1096 V-2ADI-3S <b>έγένετο egeneto</b>	G4714 N-NSF <b>στάσις stasis</b>	G3588 T-GPM <b>τῶν ton</b>	G5330 N-GPM <b>Φαρισαῖών Farisaion</b>	G2532 CONJ <b>καὶ kai</b>	G4523 N-GPM <b>Σαδδουκαῖών, Saddukaion,</b>	G2532 CONJ <b>καὶ kai</b>	G4977 V-API-3S <b>ἐσχίσθη eschisthe</b>	G3588 T-NSN <b>τὸ to</b>	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4128 N-NSN <b>πλῆθος. plethos.</b>	23:8	G4523 N-NPM <b>Σαδδουκαῖοι Saddukaioi</b>	G1063 CONJ <b>γάρ gar</b>	G3004 V-PAI-3P <b>λέγουσιν legusin</b>	G3361 PRT-N <b>μὴ me</b>	G1510 V-PAN <b>εἶναι einai</b>	G386 N-ASF <b>ἀνάστασιν anastasin</b>	G3383 CONJ-N <b>μήτε mete</b>	G32 N-ASM <b>ἄγγελον angelon</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3383 CONJ-N <b>μήτε mete</b>	G4151 N-ASN <b>πνεῦμα, pneuma,</b>	G5330 N-NPM <b>Φαρισαῖοι Farisaioi</b>	G1161 CONJ <b>δὲ de</b>	G3670 V-PAI-3P <b>ὁμολογοῦσιν homologusin</b>	G3588 T-APN <b>τὰ ta</b>	G297 A-APN <b>ἀμφότερα. amfotera.</b>	23:9	G1096 V-2ADI-3S <b>έγένετο egeneto</b>	G1161 CONJ <b>δὲ de</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G2906 N-NSF <b>κραυγὴ krauge</b>	G3173 A-NSF <b>μεγάλῃ, megale,</b>	G2532 CONJ <b>καὶ kai</b>	G450 V-2AAP-NPM <b>ἀναστάντες anastantes</b>	G5100 X-NPM <b>τινὲς tines</b>	G3588 T-GPM <b>τῶν ton</b>	G1122 N-GPM <b>γραμματέων grammateon</b>	G3588 T-GSN <b>τοῦ tu</b>	G3313 N-GSN <b>μέρους merus</b>	G3588 T-GPM <b>τῶν ton</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G5330 N-GPM <b>Φαρισαῖών Farisaion</b>	G1264 V-INI-3P <b>διεμάχοντο diemachonto</b>	G3004 V-PAP-NPM <b>λέγοντες legentes</b>	G3762 A-ASN-N <b>Οὐδὲν Uden</b>	G2556 A-ASN <b>κακὸν kakon</b>	G2147 V-PAI-1P <b>εύρισκομεν heuriskomen</b>	G1722 PREP <b>ἐν en</b>	G3588 T-DSM <b>τῷ to</b>	G444 N-DSM <b>ἀνθρώπῳ anthropo</b>	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3778 D-DSM <b>τούτῳ. tuto;</b>	G1487 COND <b>εἰ ei</b>	G1161 CONJ <b>δὲ de</b>	G4151 N-NSN <b>πνεῦμα pneuma</b>	G2980 V-AAI-3S <b>ἔλαλησεν elalesen</b>	G846 P-DSM <b>ώτῳ auto</b>	G2228 PRT <b>ἢ e</b>	G32 N-NSM <b>ἄγγελος; angelos;</b>	23:10	G4183 A-GSF <b>πολλῆς polles</b>	G1161 CONJ <b>δὲ de</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1096 V-PNP-GSF <b>γινομένης ginomenes</b>	G4714 N-GSF <b>στάσεως staseos</b>	G5399 V-AOP-NSM <b>φοβηθεὶς fobetheis</b>	G3588 T-NSM <b>ό ho</b>	G5506 N-NSM <b>χιλιάρχος chiliarchos</b>	G3361 PRT-N <b>μὴ me</b>	G1288 V-APS-3S <b>διασπασθῇ diaspasthe</b>	G3588 T-NSM <b>ό ho</b>	G3972 N-NSM <b>Παῦλος Paulos</b>	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5259 PREP <b>ὑπ’ hyp’</b>	G846 P-GPM <b>αὐτῶν, auton,</b>	G2753 V-AAI-3S <b>ἐκέλευσεν ekeleusen</b>	G3588 T-ASN <b>τὸ to</b>	G4753 N-ASN <b>στράτευμα strateuma</b>	G2597 V-2AAP-ASN <b>καταβάν kataban</b>	G726 V-AAN <b> ὥρπασαι harpasai</b>	G846 P-ASM <b>ἀὐτὸν auton</b>	G1537 PREP <b>ἐκ ek</b>	G3319 A-GSN <b>μέσου mesu</b>	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 P-GPM <b>αὐτῶν auton</b>	G71 V-PAN <b>ἄγειν agein</b>	G5037 PRT <b>τε te</b>	G1519 PREP <b>εἰς eis</b>	G3588 T-ASF <b>τὴν ten</b>	G3925 N-ASF <b>παρεμβολήν. parembolen.</b>	23:11	G3588 T-DSF <b>Τῇ Te</b>	G1161 CONJ <b>δὲ de</b>	G1966 V-PAP-DSF <b>ἐπιούσῃ epiuse</b>	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3571 N-DSF <b>νυκτὶ<sup>1</sup> nykti</b>	G2186 V-2AAP-NSM <b>ἐπιστὰς epistas</b>	G846 P-DSM <b>αὐτῷ auto</b>	G3588 T-NSM <b>ό ho</b>	G2962 N-NSM <b>Κύριος Kyrios</b>	G3004 V-2AAI-3S <b>εἴπεν eipen</b>	G2293 V-PAM-2S <b>Θάρσει. Tharsei;</b>	G5613 ADV <b>ώς hos</b>	G1063 CONJ <b>γὰρ gar</b>	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1263 V-ADI-2S <b>διεμαρτύρω diemartyro</b>	G3588 T-APN <b>τὰ ta</b>	G4012 PREP <b>περὶ peri</b>	G1473 P-IGS <b>ἐμοῦ emu</b>	G1519 PREP <b>εἰς eis</b>	G2419 N-PRI <b>Ἱερουσαλήμ Hierusalem</b>	G3779 ADV <b>οὗτω huto</b>	G4771 P-2AS <b>σε se</b>	G1163 V-PAI-3S <b>δεῖ dei</b>	G2532 CONJ <b>καὶ kai</b>	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G1519 PREP <i>εἰς</i> <i>eis</i>	G4516 N-ASF <i>Ῥώμην</i> <i>Romen</i>	G3140 V-AAN <i>μαρτυρῆσαι.</i> <i>martyresai.</i>	23:12	G1096 V-2ADP-GSF <i>Γενομένης</i> <i>Genomenes</i>	G1161 CONJ <i>δὲ</i> <i>de</i>	G2250 N-GSF <i>ἡμέρας</i> <i>hemeras</i>	G4160 V-AAP-NPM <i>ποιήσαντες</i> <i>poiesantes</i>	G4963 N-ASF <i>συστροφὴν</i> <i>systrofen</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NPM <i>οἱ</i> <i>hoi</i>	G2453 A-NPM <i>Ἰουδαῖοι</i> <i>Iudaioi</i>	G332 V-AAI-3P <i>ἀνεθεμάτισαν</i> <i>anethematisan</i>	G1438 F-3APM <i>έσαντούς,</i> <i>heautus,</i>	G3004 V-PAP-NPM <i>λέγοντες</i> <i>legentes</i>	G3383 CONJ-N <i>μήτε</i> <i>mete</i>	G5315 V-2AAN <i>φαγεῖν</i> <i>fagein</i>	G3383 CONJ-N <i>μήτε</i> <i>mete</i>	G4095 V-2AAN <i>πιεῖν</i> <i>piein</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2193 ADV <i>ἔως</i> <i>heos</i>	G3739 R-GSM <i>οὐ</i> <i>hu</i>	G615 V-AAS-3P <i>ἀποκτείνωσιν</i> <i>apokteinosin</i>	G3588 T-ASM <i>τὸν</i> <i>ton</i>	G3972 N-ASM <i>Παῦλον.</i> <i>Paulon.</i>	23:13	G1510 V-IAI-3P <i>ἥσαν</i> <i>esan</i>	G1161 CONJ <i>δὲ</i> <i>de</i>	G4119 A-NPM-C <i>πλείους</i> <i>pleius</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5062 A-NUI <i>τεσσεράκοντα</i> <i>tesserakonta</i>	G3588 T-NPM <i>οἱ</i> <i>hoi</i>	G3778 D-ASF <i>ταύτην</i> <i>tauten</i>	G3588 T-ASF <i>τὴν</i> <i>ten</i>	G4945 N-ASF <i>συνωμοσίαν</i> <i>synomosian</i>	G4160 V-AMP-NPM <i>ποιησάμενοι·</i> <i>poiesamenoi;</i>	23:14	G3748 R-NPM <i>οἵτινες</i> <i>hoitines</i>	G4334 V-2AAP-NPM <i>προσελθόντες</i> <i>proselthonentes</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DPM <i>τοῖς</i> <i>tois</i>	G749 N-DPM <i>ἀρχιερεῦσιν</i> <i>archiereusin</i>	G2532 CONJ <i>καὶ</i> <i>kai</i>	G3588 T-DPM <i>τοῖς</i> <i>tois</i>	G4245 A-DPM-C <i>πρεσβυτέροις</i> <i>presbyterois</i>	G3004 V-2AAI-3P <i>εἶπαν</i> <i>eipan</i>	G331 N-DSN <i>Ἀναθέματι</i> <i>Anathemati</i>	G332 V-AAI-1P <i>ἀνεθεματίσαμεν</i> <i>anethematisamen</i>	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1438 F-1APM <i>έσαντούς</i> <i>heautus</i>	G3367 A-GSN-N <i>μηδενὸς</i> <i>medenos</i>	G1089 V-ADN <i>γεύσασθαι</i> <i>geusasthai</i>	G2193 ADV <i>ἔως</i> <i>heos</i>	G3739 R-GSM <i>οὐ</i> <i>hu</i>	G615 V-PAS-1P <i>ἀποκτείνωμεν</i> <i>apokteinomen</i>	G3588 T-ASM <i>τὸν</i> <i>ton</i>	G3972 N-ASM <i>Παῦλον.</i> <i>Paulon.</i>	23:15 G3568 ADV <i>νῦν</i> <i>nyn</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3767 CONJ <i>οὐν</i> <i>un</i>	G4771 P-2NP <i>ὑμεῖς</i> <i>hymeis</i>	G1718 V-AAM-2P <i>ἐμφανίσατε</i> <i>emfanisate</i>	G3588 T-DSM <i>τῷ</i> <i>to</i>	G5506 N-DSM <i>χιλιάρχῳ</i> <i>chiliarcho</i>	G4862 PREP <i>σὺν</i> <i>syn</i>	G3588 T-DSN <i>τῷ</i> <i>to</i>	G4892 N-DSN <i>συνεδρίῳ</i> <i>synedrio</i>	G3704 ADV <i>ὅπως</i> <i>hopos</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 P-ASM <i>αὐτὸν</i> <i>auton</i>	G1519 PREP <i>εἰς</i> <i>eis</i>	G4771 P-2AP <i>ὑμᾶς</i> <i>hymas</i>	G5613 ADV <i>ώς</i> <i>hos</i>	G3195 V-PAP-APM <i>μέλλοντας</i> <i>mellontas</i>	G1231 V-PAN <i>διαγινώσκειν</i> <i>diaginoskein</i>	G199 ADV-C <i>ἀκριβέστερον</i> <i>akribesteron</i>	G3588 T-APN <i>τὰ</i> <i>ta</i>	G4012 PREP <i>περὶ</i> <i>peri</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 P-GSM <i>αὐτοῦ</i> <i>autu;</i>	G1473 P-1NP <i>ἡμεῖς</i> <i>hemeis</i>	G1161 CONJ <i>δὲ</i> <i>de</i>	G4253 PREP <i>πρὸ</i> <i>pro</i>	G3588 T-GSN <i>τοῦ</i> <i>tu</i>	G1448 V-AAN <i>έγγισαι</i> <i>engisai</i>	G846 P-ASM <i>αὐτὸν</i> <i>auton</i>	G2092 A-NPM <i>ἔτοιμοι</i> <i>hetoimoi</i>	G1510 V-PAI-1P <i>ἐσμεν</i> <i>esmen</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G337 V-2AAN <i>ἀνελεῖν</i> <i>anelein</i>	G846 P-ASM <i>αὐτόν.</i> <i>auton.</i>	23:16	G191 V-AAP-NSM <i>Ἄκούσας</i> <i>Akudas</i>	G1161 CONJ <i>δὲ</i> <i>de</i>	G3588 T-NSM <i>ό</i> <i>ho</i>	G5207 N-NSM <i>νιός</i> <i>hyios</i>	G3588 T-GSF <i>τῆς</i> <i>tes</i>	G79 N-GSF <i>ἀδελφῆς</i> <i>adelfes</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASF <i>τὴν</i> <i>ten</i>	G1747 N-ASF <i>ἐνέδραν,</i> <i>enedran,</i>	G3854 V-2ADP-NSM <i>παραγενόμενος</i> <i>paragenomenos</i>	G2532 CONJ <i>καὶ</i> <i>kai</i>	G1525 V-2AAP-NSM <i>εἰσελθόν</i> <i>eiselthon</i>	G1519 PREP <i>εἰς</i> <i>eis</i>	G3588 T-ASF <i>τὴν</i> <i>ten</i>	G3925 N-ASF <i>παρεμβολὴν</i> <i>parembolen</i>	G518 V-AAI-3S <i>ἀπήγγειλεν</i> <i>apengeilen</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DSM <i>τῷ</i> <i>to</i>	G3972 N-DSM <i>Παύλῳ.</i> <i>Paulo.</i>	23:17	G4341 V-ADP-NSM <i>προσκαλεσάμενος</i> <i>proskalesamenos</i>	G1161 CONJ <i>δὲ</i> <i>de</i>	G3588 T-NSM <i>ό</i> <i>ho</i>	G3972 N-NSM <i>Παύλος</i> <i>Paulos</i>	G1520 A-ASM <i>ἐνα</i> <i>hena</i>	G3588 T-GPM <i>τῶν</i> <i>ton</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1543 N-GPM <i>έκατονταρχῶν</i> <i>hekatonterachon</i>	G5346 V-AAI-3S <i>ἔφη·</i> <i>efe;</i>	G3588 T-ASM <i>Τὸν</i> <i>Ton</i>	G3494 N-ASM <i>νεανίαν</i> <i>neanian</i>	G3778 D-ASM <i>τοῦτον</i> <i>tuton</i>	G520 V-PAM-2S <i>ἄπαγε</i> <i>apage</i>	G4314 PREP <i>πρὸς</i> <i>pros</i>	G3588 T-ASM <i>τὸν</i> <i>ton</i>	G5506 N-ASM <i>χιλιάρχον,</i> <i>chiliarchon,</i>
—	—	—	—	—	—	—	—	—

G2192 V-PAI-3S <b>ἔχει</b> echei	G1063 CONJ γὰρ gar	G518 V-AAN ἀπαγγεῖλαι apangeilai	G5100 X-ASN τι ti	G846 P-DSM αὐτῷ. auto.	23:18	G3588 T-NSM ό ho	G3303 PRT μὲν men	G3767 CONJ οὖν un	G3880 V-2AAP-NSM <b>παραλαβὼν</b> paralabon
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 P-ASM <b>αὐτὸν</b> auton	G71 V-2AAI-3S ηγαγεν egagen	G4314 PREP πρὸς pros	G3588 T-ASM τὸν ton	G5506 N-ASM χιλιάρχον chiliarchon	G2532 CONJ καὶ kai	G5346 V-PAI-3S φησίν fesin	G3588 T-NSM Ὥ Ho	G1198 N-NSM δέσμιος desmios	G3972 N-NSM Παῦλος Paulos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4341 V-ADP-NSM <b>προσκαλεσάμενός</b> proskalesamenos	G1473 P-1AS με me	G2065 V-AAI-3S ἡρώτησεν erotesen	G3778 D-ASM τοῦτον tuton	G3588 T-ASM τὸν ton	G3495 N-ASM νεανίσκον neaniskon	G71 V-2AAN ἀγαγεῖν agagein	G4314 PREP πρὸς pros	G4771 P-2AS σέ, se,	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2192 V-PAP-ASM <b>ἔχοντά</b> echonta	G5100 X-ASN τι ti	G2980 V-AAN λαλῆσαι lalesai	G4771 P-2DS σοι. soi.	23:19	G1949 V-2ADP-NSM ἐπιλαβόμενος epilabomenos	G1161 CONJ δὲ de	G3588 T-GSF τῆς tes	G5495 N-GSF χειρὸς cheiros	G846 P-GSM αὐτοῦ autu
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NSM <b>ὁ</b> ho	G5506 N-NSM χιλιάρχος chiliarchos	G2532 CONJ καὶ kai	G402 V-AAP-NSM ἀναχωρήσας anachoresas	G2596 PREP κατ’ kat’	G2398 A-ASF ἰδίαν idian	G4441 V-INI-3S ἐπυνθάνετο epynthaneto	G5101 I-NSN Τί Ti	G1510 V-PAI-3S ἐστιν estin	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3739 R-ASN <b>ὁ</b> ho	G2192 V-PAI-2S ἔχεις echeis	G518 V-AAN ἀπαγγεῖλαι apangeilai	G1473 P-1DS μοι; moi;	23:20	G3004 V-2AAI-3S εἶπεν eipen	G1161 CONJ δὲ de	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3588 T-NPM Οἱ Hoi	G2453 A-NPM Ἰουδαῖοι Iudaioi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4934 V-2AMI-3P <b>συνέθεντο</b> synethento	G3588 T-GSN τοῦ tu	G2065 V-AAN έρωτῆσαί erotesai	G4771 P-2AS σε se	G3704 ADV ὅπως hopos	G839 ADV ἄυριον aurion	G3588 T-ASM τὸν ton	G3972 N-ASM Παῦλον Paulon	G2609 V-2AAS-2S καταγάγης katagages	G1519 PREP εἰς eis
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASN <b>τὸ</b> to	G4892 N-ASN συνέδριον synedrion	G5613 ADV ώς hos	G3195 V-PAP-NSM μέλλων mellon	G5100 X-ASN τι ti	G199 ADV-C ἀκριβέστερον akribesteron	G4441 V-PNN πυνθάνεσθαι pynthanesthai	G4012 PREP περὶ <sup>1</sup> peri	G846 P-GSM αὐτοῦ. autu.	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23:21	G4771 P-2NS σὺ <sup>1</sup> sy	G3767 CONJ οὖν un	G3361 PRT-N μὴ me	G3982 V-APS-2S πεισθῆς peisthes	G846 P-DPM αὐτοῖς; autois;	G1748 V-PAI-3P ἐνεδρεύουσιν enedreusin	G1063 CONJ γὰρ gar	G846 P-ASM αὐτὸν auton	G1537 PREP ἔξ eks
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G846 P-GPM <b>αὐτῶν</b> auton	G435 N-NPM ἄνδρες andres	G4119 A-NPM-C πλείους pleius	G5062 A-NUI τεσσεράκοντα, tesserakonta,	G3748 R-NPM οἵτινες hoitines	G332 V-AAI-3P ἀνεθεμάτισαν anethematisan	G1438 F-3APM έαντοὺς heautus	G3383 CONJ-N μήτε mete	G5315 V-2AAN φαγεῖν fagein	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3383 CONJ-N <b>μήτε</b> mete	G4095 V-2AAN πιεῖν piein	G2193 ADV ἕως heos	G3739 R-GSM οὗ hu	G337 V-2AAS-3P ἀνέλωσιν anelosin	G846 P-ASM αὐτόν, auton,	G2532 CONJ καὶ kai	G3568 ADV νῦν nyn	G1510 V-PAI-3P εἰσιν eisin	G2092 A-NPM ἔτοιμοι hetoimoi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4327 V-PNP-NPM <b>προσδεχόμενοι</b> prozdechomenoi	G3588 T-ASF τὴν ten	G575 PREP ἀπὸ <sup>1</sup> apo	G4771 P-2GS σοῦ su	G1860 N-ASF ἐπαγγεῖλαν. epangelian.	23:22	G3588 T-NSM ό ho	G3303 PRT μὲν men	G3767 CONJ οὖν un	G5506 N-NSM χιλιάρχος chiliarchos
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G630 V-AAI-3S <b>ἀπέλυσε</b> apelyse	G3588 T-ASM τὸν ton	G3495 N-ASM νεανίσκον, neaniskon,	G3853 V-AAP-NSM παραγγεῖλας parangeilas	G3367 A-DSM-N μηδενὶ <sup>1</sup> medeni	G1583 V-AAN ἐκλαλῆσαι eklalesai	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3778 D-APN ταῦτα tauta	G1718 V-AAI-2S ἐνεφάνισας enefanisas	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G4314 PREP <b>πρὸς</b> pros	G1473 P-1AS <b>έμέ.</b> eme.	23:23	G2532 CONJ <b>Καὶ</b> Kai	G4341 V-ADP-NSM <b>προσκαλεσάμενός</b> proskalesamenos	G5100 X-APM <b>τίνας</b> tinas	G1417 A-NUI <b>δύο</b> duo	G3588 T-GPM <b>τῶν</b> ton	G1543 N-GPM <b>έκατονταρχῶν</b> hekatontarchon
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3004 V-2AAI-3S <b>εἰπεν</b> eipen	G2090 V-AAM-2P <b>Ἐτοιμάσατε</b> Hetoimasate	—	G4757 N-APM <b>στρατιώτας</b> stratiotas	G1250 A-APM <b>διακοσίους</b> diakosius	G3704 ADV <b>ὅπως</b> hopos	G4198 V-AOS-3P <b>πορευθῆσιν</b> poreuthosin	G2193 ADV <b>ἔως</b> heos	G2542 N-GSF <b>Καισαρίας,</b> Kaisarias,
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2460 N-APM <b>ἱππεῖς</b> hippeis	G1440 A-NUI <b>έβδομήκοντα</b> hebdomekonta	—	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G1187 N-APM <b>δεξιολάβους</b> deksiolabus	G1250 A-APM <b>διακοσίους,</b> diakosius,	G575 PREP <b>ἀπὸ</b> apo	G5154 A-GSF <b>τρίτης</b> trites	G5610 N-GSF <b>ώρας</b> horas
—	—	—	—	—	—	—	—	—
23:24	G2934 N-APN <b>κτήνη</b> ktene	G5037 PRT <b>τε</b> te	G3936 V-AAN <b>παραστῆσαι</b> parastesai	G2443 CONJ <b>ἴνα</b> hina	G1913 V-AAP-NPM <b>ἐπιβιβάσαντες</b> epibibasantes	G3588 T-ASM <b>τὸν</b> ton	G3972 N-ASM <b>Παῦλον</b> Paulon	G1295 V-AAS-3P <b>διασώσωσι</b> diasososi
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5344 N-ASM <b>Φήλικα</b> Felika	G3588 T-ASM <b>τὸν</b> ton	G2232 N-ASM <b>ἡγεμόνα,</b> hegemonia,	23:25	G1125 V-AAP-NSM <b>γράψας</b> grapsas	G1992 N-ASF <b>ἐπιστολὴν</b> epistolen	G2192 V-PAP-ASF <b>ἔχουσαν</b> echusan	G3588 T-ASM <b>τὸν</b> ton	G5179 N-ASM <b>τύπον</b> typon
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3778 D-ASM <b>τοῦτον</b> tuton	23:26	G2804 N-NSM <b>Κλαύδιος</b> Klaudios	G3079 N-NSM <b>Λυσίας</b> Lysias	G3588 T-DSM <b>τῷ</b> to	G2903 A-DSM-S <b>κρατίστῳ</b> kratisto	G2232 N-DSM <b>ἡγεμόνι</b> hegemoni	G5344 N-DSM <b>Φήλικι</b> Feliki	G5463 V-PAN <b>χαίρειν.</b> chairein.
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASM <b>Τὸν</b> Ton	G435 N-ASM <b>ἄνδρα</b> andra	G3778 D-ASM <b>τοῦτον</b> tuton	G4815 V-APP-ASM <b>συλλημφέντα</b> syllemfhenta	G5259 PREP <b>ὑπὸ</b> hypo	G3588 T-GPM <b>τῶν</b> ton	G2453 A-GPM <b>Ἰουδαίων</b> Iudaion	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3195 V-PAP-ASM <b>μέλλοντα</b> mellonta
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G337 V-PPN <b>ἀναιρεῖσθαι</b> anaireisthai	G5259 PREP <b>ύπ'</b> hyp'	G846 P-GPM <b>αὐτῶν</b> auton	G2186 V-2AAP-NSM <b>ἐπιστάς</b> epistas	G4862 PREP <b>σὺν</b> syn	G3588 T-DSN <b>τῷ</b> to	G4753 N-DSN <b>στρατεύματι</b> strateumati	G1807 V-2AMI-1S <b>ἔξειλάμην,</b> ekseilamen,	23:27
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3129 V-2AAP-NSM <b>μαθὼν</b> mathon	G3754 CONJ <b>ὅτι</b> hoti	G4514 A-NSM <b>Ῥωμαῖος</b> Romaios	G1510 V-PAI-3S <b>ἐστιν·</b> estin;	23:28	G1014 V-PNP-NSM <b>βουλόμενός</b> bulomenos	G5037 PRT <b>τε</b> te	G1921 V-2AAN <b>ἐπιγνῶναι</b> epignonai	G3588 T-ASF <b>τὴν</b> ten
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G156 N-ASF <b>αἰτίαν</b> aitian	G1223 PREP <b>δι'</b> di'	G3739 R-ASF <b>ἥν</b> hen	G1458 V-IAI-3P <b>ἐνεκάλουν</b> enekalun	G846 P-DSM <b>αὐτῷ,</b> auto,	G2609 V-2AAI-1S <b>κατήγαγον</b> kategagon	G1519 PREP <b>εἰς</b> eis	G3588 T-ASN <b>τὸ</b> to	G4892 N-ASN <b>συνέδριον</b> synedrion
—	—	—	—	—	—	—	—	—
23:29	G3739 R-ASF <b>ὅν</b> hon	G2147 V-2AAI-1S <b>εὗρον</b> heuron	G1458 V-PPP-ASM <b>ἐγκαλούμενον</b> enkalumenon	G4012 PREP <b>περὶ</b> peri	G2213 N-GPN <b>ζητημάτων</b> zetematon	G3588 T-GSM <b>τοῦ</b> tu	G3551 N-GSM <b>νόμου</b> nomu	G846 P-GPM <b>αὐτῶν,</b> auton,
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3367 A-ASN-N <b>μηδὲν</b> meden	G1161 CONJ <b>δὲ</b> de	G514 A-ASN <b>ἄξιον</b> aksion	G2288 N-GSM <b>θανάτου</b> thanatu	G2228 PRT <b>ἢ</b> e	G1199 N-GPN <b>δεσμῶν</b> desmon	G2192 V-PAP-ASM <b>ἔχοντα</b> echonta	G1462 N-ASN <b>ἔγκλημα.</b> enklema.	23:30
—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3377 V-APP-GSF <b>μηγυθείσης</b> menytheises	G1161 CONJ <b>δέ</b> de	G1473 P-IDS <b>μοι</b> moi	G1917 N-GSF <b>ἐπιβουλῆς</b> epibules	G1519 PREP <b>εἰς</b> eis	G3588 T-ASM <b>τὸν</b> ton	G435 N-ASM <b>ἄνδρα</b> andra	G1510 V-FDN <b>ἔσεσθαι,</b> esesthai,	G1824 ADV <b>ἔξαντῆς</b> eksauetes
—	—	—	—	—	—	—	—	—

G4314 PREP <b>πρὸς</b> pros	G4771 P-2AS <b>σέ,</b> se,	G3853 V-AAP-NSM <b>παραγγείλας</b> parangeilas	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3588 T-DPM <b>τοῖς</b> tois	G2725 N-DPM <b>κατηγόροις</b> kategorois	G3004 V-PAN <b>λέγειν</b> legein	G4314 PREP <b>πρὸς</b> pros	G846 P-ASM <b>αὐτὸν</b> auton	G1909 PREP <b>ἐπὶ</b> epi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4771 P-2GS <b>σοῦ.</b> su.	<b>23:31</b>	G3588 T-NPM <b>Oἱ</b> Hoi	G3303 PRT <b>μὲν</b> men	G3767 CONJ <b>οὖν</b> un	G4757 N-NPM <b>στρατιῶται</b> stratiotai	G2596 PREP <b>κατὰ</b> kata	G3588 T-ASN <b>τὸ</b> to	G1299 V-RPP-ASN <b>διατεταγμένον</b> diatetagmenon	G846 P-DPM <b>αὐτοῖς</b> autois
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G353 V-2AAP-NPM <b>ἀναλαβόντες</b> analabentes	G3588 T-ASM <b>τὸν</b> ton	G3972 N-ASM <b>Παῦλον</b> Paulon	G71 V-2AAI-3P <b>ἡγαγον</b> egagon	G1223 PREP <b>διὰ</b> dia	G3571 N-GSF <b>νυκτὸς</b> nyktos	G1519 PREP <b>εἰς</b> eis	G3588 T-ASF <b>τὴν</b> ten	G494 N-ASF <b>Ἀντιπατρίδα·</b> Antipatrida;	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>23:32</b>	G3588 T-DSF <b>τῇ</b> te	G1161 CONJ <b>δὲ</b> de	G1887 ADV <b>έπαύριον</b> epaurion	G1439 V-AAP-NPM <b>έάσαντες</b> easantes	G3588 T-APM <b>τοὺς</b> tus	G2460 N-APM <b>ἱππεῖς</b> hippeis	G565 V-PNN <b>ἀπέρχεσθαι</b> aperchesthai	G4862 PREP <b>σὺν</b> syn	G846 P-DSM <b>αὐτῷ,</b> auto,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G5290 V-AAI-3P <b>ὑπέστρεψαν</b> hypestresan	G1519 PREP <b>εἰς</b> eis	G3588 T-ASF <b>τὴν</b> ten	G3925 N-ASF <b>παρεμβολήν</b> parembolem;	<b>23:33</b>	G3748 R-NPM <b>οἵτινες</b> hoitines	G1525 V-2AAP-NPM <b>εἰσελθόντες</b> eiselthontes	G1519 PREP <b>εἰς</b> eis	G3588 T-ASF <b>τὴν</b> ten	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2542 N-ASF <b>Καισαρίαν</b> Kaisarian	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G325 V-2AAP-NPM <b>ἀναδόντες</b> anadontes	G3588 T-ASF <b>τὴν</b> ten	G1992 N-ASF <b>ἐπιστολὴν</b> epistolen	G3588 T-DSM <b>τῷ</b> to	G2232 N-DSM <b>ἡγεμόνι,</b> hegemoni,	G3936 V-AAI-3P <b>παρέστησαν</b> parestesan	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-ASM <b>τὸν</b> ton	G3972 N-ASM <b>Παῦλον</b> Paulon	G846 P-DSM <b>αὐτῷ.</b> auto.	<b>23:34</b>	G314 V-2AAP-NSM <b>ἀναγνοὺς</b> anagnus	G1161 CONJ <b>δὲ</b> de	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G1905 V-AAP-NSM <b>ἐπερωτήσας</b> eperotesas	G1537 PREP <b>ἐκ</b> ek	G4169 I-GSF <b>ποίας</b> poias
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1885 N-GSF <b>ἐπαρχείας</b> eparcheias	G1510 V-PAI-3S <b>ἔστιν,</b> estin,	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G4441 V-2ADP-NSM <b>πυθόμενος</b> pythomenos	G3754 CONJ <b>ὅτι</b> hoti	G575 PREP <b>ἀπὸ</b> apo	G2791 N-GSF <b>Κιλικίας</b> Kilikias	<b>23:35</b>	G1251 V-FDI-1S <b>Διακούσομαι</b> Diakusomai	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4771 P-2GS <b>σού,</b> su,	G5346 V-IAI-3S <b>ἔφη,</b> efe,	G3752 CONJ <b>ὅταν</b> hotan	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3588 T-NPM <b>οἱ</b> hoi	G2725 N-NPM <b>κατήγοροί</b> kategoroi	G4771 P-2GS <b>σού</b> su	G3854 V-2ADS-3P <b>παραγένωνται</b> paragenontai;	G2753 V-AAP-NSM <b>κελεύσας</b> keleusas	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1722 PREP <b>ἐν</b> en	G3588 T-DSN <b>τῷ</b> to	G4232 N-DSN <b>πραιτωρίῳ</b> praitorio	G3588 T-GSM <b>τοῦ</b> tu	G2264 N-GSM <b>Ἡρόδου</b> Herodu	G5442 V-PMN <b>φυλάσσεσθαι</b> fylassesthai	G846 P-ASM <b>αὐτὸν.</b> auton.	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.